我的教育專欄(387)博幼如何教孩子英文?

李家同

 博幼對小六學生都有一種檢定考試，內容會有25個中翻英句子。博幼學生平均答對18題，一所偏鄉小學的學生平均答對0.5題。以下是這25個句子的前5題。

1. Ken 喜歡玩電腦遊戲。

2. 那個男孩和這個女孩是兄妹。

3. 你有筆或鉛筆嗎？

4. 我不游泳和跳舞。

5. 這是水還是茶？

 大家不要以為這些句子是很容易的，很多孩子其實是容易犯文法錯誤的。博幼基金會有一個精神，很喜歡做研究，從教學的結果中可以慢慢地發展出一種教學方法。我首先要講的是一般孩子在學英文的過程中所遭遇到的困難。

(1)看到字不會唸

(2)對於基本的生字記不得

(3)基本的文法搞不清楚

 要知道，小孩學英文，課本是非常重要的。博幼採用的課本不是部定課本，而是<專門替中國人寫的英文課本>，文庭澍著，聯經出版社出版。這本書後面附有光碟，孩子可以利用這個光碟聽每一個英文字的發音。根據我們的經驗，孩子聽了十次以後就會記得。

 很多孩子因為不會唸英文字而對英文感到害怕，博幼利用這個光碟，使得很多孩子會對英文發音有比較好的認識。過了一陣子以後，孩子們會猜這個字大概應該如何唸的，而不需要去學音標。這種自然發音法也是要靠多聽學會的。令我感到奇怪的是，一般教科書並沒有附這種光碟。

 學英文總要從會話開始，會話中不能避免你我他這些字，所以這本書的一開始就教孩子們I, you, he, she, it等等。即使這些字學會了，我們總不能避免我的，你的，他的，她的，它的，他們的。在中文裡，這些都很容易，可是英文完全不同，”我的”是my，”他的”是his，”她的”是her，”我們的”是our等等。博幼所使用的教科書也很早就教孩子這些所有格，根據我的經驗，”their”是最記不得的。

 我們可以說，博幼對生字的教法是相當循序漸進的。試想，如果一個孩子都搞不清楚這些生字，後來寫英文句子就會很困難了。

 最麻煩的是英文文法，英文的動詞中有be動詞，這實在是很無聊的一種動詞，因為它千變萬化。I am, you are, he is, they are等等，大家千萬不要小看這些文法規則，有很多大學生會寫出they is的。我親眼看到很多小六學生在畢業時，對be動詞是毫無把握的。因此，博幼的課本一開始就教be動詞，當然也有很多練習題。

 對中文而言，否定語氣根本不需要教。”我是一個老師”，改成否定語氣，加”不”就可以了。”我喜歡音樂”是肯定句，要變成否定句，加”不”就可以了。

 可是，”I am not a teacher.”是正確的，”I am not like music.”卻是錯的句子。我個人的經驗是，這實在是很難教的。我幾乎可以說，一般英文教科書從來沒有強調否定語氣該怎麼寫。但是博幼採用的課本，將這兩種不同的否定句子分開來教，也有很多練習題。即使如此，也是有很多孩子會犯錯的，可是如果沒有採取這本教科書，很多孩子根本不知道自己寫錯了句子。否定句和疑問句在英文中都有不同的說法，”Are you a teacher?”是對的，”Are you like music?”卻是錯的。

 我們可以說，博幼的課本不僅教了孩子一些生字，而且也循序漸進地教了孩子基本文法的規則。希望大家知道，這種做法是很有用的。

 但是我們知道，對眾多的孩子而言，文法不能靠教的，必須從熟讀英文句子中學會。因此，博幼又發展了一種<專門替中國人寫的英文練習本>，聯經出版社出版。這本書裡全是一篇篇短文，也附有光碟。看起來，這是普通的文章，其實也是在教文法。因為文章後面附有很多填充題，讓孩子練習I am, he is, they are等等，也會逐步帶領學生看很多否定句和疑問句。練習中也使學生知道否定句和疑問句的正確寫法。

 因為這本書有光碟，我曾經在一個偏鄉裡親眼看到一個小四學生可以唸整篇英文文章，而且字正腔圓，毫無問題。最令我感到高興的是，他沒有說”He do not swim.”，而說”He does not swim.”。

當然，英文文法的確是不容易的，學會了基本文法以後，總要學會現在完成式、過去進行式、被動語氣等等，我和海柏教授寫了一本<專門替中國人寫的英文基本文法>，這本書與眾不同的地方在於，一開始就告訴學生一些基本的文法規則，如(1)兩個動詞不能連在一起用的、(2)如一定要用兩個動詞，後者的前面必須加to，或者將後者加ing、(3)主詞如果是第三人稱單數，現在式的動詞必須加s、(4)絕大多數的否定句子不能直接加not等等。

大家不要小看這些文法規則，很多學生並不知道文法的基本規則。我曾經遇到一個大學生不知道can是助動詞，can的後面不能加to。我們不要責怪學生，要檢討我們的英文教法。常常想，我們有沒有教好學生?

我現在在教一些小學生，有一位小五升小六學生，暑假中因為疫情，我無法教她，沒想到她告訴我已經學會現在完成式了。她完全靠看我的文法書，自己做練習而學會的。當然，她是很聰明的孩子，但是她沒有家教、沒有上補習班，也能學好英文，可見得教科書是很關鍵性的。

除了選用好的教科書以外，博幼非常重視利用電腦和網路，發展了27個英文教學網站，有各式各樣的教材，包含發音、生字、文法練習等等，練習的題目上萬。

我在此做一總結，博幼的英文教學有以下的特點:

(1)教學方法是經由研究發展出來的，我們不斷地發現孩子所犯的錯，就研究我們在教學上的缺點。

(2)我們的課本附有光碟，使學生有基本的英文聽力。

(3)我們的課本讓學生在不知不覺中學好了英文基本文法。

(4)我們發展了很多教材和網站，使同學們有大量練習的機會。

(5)我們向來注重品質管制，因此我們的學生絕對不會在小學畢業時仍然搞不清be動詞的用法。

 英文不是很容易教的，博幼基金會歡迎大家給我們好的意見，使我們的英文教學更加好。我更希望偏鄉教育局處也參考博幼的教法，使偏鄉孩子能夠和都會區孩子在英文上沒有太大的差距。也歡迎大家上網瀏覽博幼的教學網站。<https://www.boyo.org.tw/boyo/online-tm/free-teaching-materials>